

BEYOĞLU

DIRECTION :
 Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Paşa
 TÉL. : 41892
REDACTION :
 Galata, Eski Gümrük Caddesi No 1
 TÉL. : 49266
 Directeur-Propriétaire : G. PRIMO

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Les félicitations du Chef National

A l'empereur du Japon

Ankara, 8. A. A. — A l'occasion de l'anniversaire de naissance de l'empereur du Japon, des dépêches de félicitations et de remerciement ont été échangées entre le Président de la République, Ismet İnönü, et Sa Majesté l'empereur du Japon Hirohito.

Au Fuehrer

A l'occasion de la fête nationale allemande du premier mai, des dépêches de félicitations et de remerciements ont été échangées entre le Président de la République, Ismet İnönü, et Son Excellence Adolf Hitler.

Au roi Faysal II

Enfin, à l'occasion de l'anniversaire de naissance du roi d'Irak, des dépêches de félicitations et de remerciements ont été échangées entre le Président de la République Ismet İnönü et Sa Majesté le roi Faysal II.

La situation des Dardanelles

Elle ne comporte aucun changement

Berlin, 8. AA. — On communique de source officielle :

Aucun changement ne s'est produit dans la question des Dardanelles par rapport à la Convention de Montreux, on a répondu aujourd'hui à la Wilhelmstrasse à la question posée à ce sujet par un journaliste étranger.

On a encore ajouté du côté allemand que la Turquie s'en était jusqu'absolument tenue à ses engagements et qu'elle n'avait pas admis le passage à travers les Détroits ni l'utilisation des Dardanelles comme base navale. Par conséquent, la question des Dardanelles n'a pas donné lieu jusqu'à présent à des complications.

La réunion d'hier du Conseil des ministres

Ankara, 8.—a.a.— Le conseil des ministres s'est réuni aujourd'hui à 16 heures sous la présidence du président du conseil et a discuté les questions figurant à l'ordre du jour.

Le devoir militaire

A l'attention des appelés :

Le « Vatan » reproduit l'article 63 de la loi pénale militaire dont voici les dispositions :

Les compatriotes appelés sous les drapeaux sont tenus de se présenter au service dans un laps de temps déterminé. Ceux qui se présentent plus de sept jours après l'expiration dudit laps de temps sont passibles d'une peine de prison allant de quatre mois à deux ans. Après le septième jour cette peine est de deux à dix ans de prison. On ne dit pas : Nous ne connaissons pas la loi. Que ceux qui l'ignorent lisent.

Le Japon et le Pacte tripartite

Un engagement entre navires d'escorte américains et sous-marins allemands serait la guerre

New-York, 9. A. A. — Dans une interview accordée au correspondant à Tokio du «New York Times» et parue dans ce journal, M. Matsuoka, ministre des Affaires étrangères du Japon, a dit notamment :

Le Japon a adhéré au Pacte Tripartite uniquement pour empêcher les Etats-Unis d'entrer en guerre contre l'Allemagne. Si les Etats-Unis entrent en guerre, le Japon sera obligé, en vertu de ses engagements d'honneur, d'entrer également dans le conflit.

Le correspondant du «New-York Times» a demandé au ministre si un engagement entre des convois ou des navires d'escorte américains et des sous-marins ou des avions allemands serait considéré par le Japon comme un acte de guerre.

Le ministre répondit par l'affirmative.

Lord Halifax veut marcher sur Berlin

Et il demande aux Américains le matériel nécessaire à cet effet

Washington, 9 A. A. — Lord Halifax a fait hier les déclarations suivantes au cours d'une interview à la presse :

—La grosse erreur que commirent les Alliés lors de la dernière guerre fut de n'avoir pas marché sur Berlin. Cette fois, dit l'ambassadeur, le plan britannique à long terme prévoit l'attaque contre l'Allemagne.

Et l'ambassadeur de Grande-Bretagne ajouta :

— Pour atteindre notre but, nous avons besoin du matériel américain. A vous de décider comment vous nous ferrez parvenir ce matériel.

L'avion de M. Eden dans la tempête

Londres, 9.A.A.— Les membres du parlement s'entretenaient sur les dangers que court M. Eden, ministre des Affaires étrangères, lorsque l'avion à bord duquel il se rendait au Moyen-Orient fut pris dans une grande tempête qui fit couler une quinzaine de vaisseaux dans la Tâge. Lorsque M. Eden prononça son discours aux Communes, avant-hier, il fit allusion à son arrivée retardée au Caire à la suite, dit-il, de certaines excentricités du temps.

La véritable histoire qui vient seulement d'être révélée est que son avion rencontra un temps effroyable, fut balayé par les courants atmosphériques et précipité presque au niveau de la mer. Le pilote lui fit parvenir un message disant que les choses allaient empirer et demandant si l'on devait faire demi-tour et regagner l'Angleterre. M. Eden fit envoyer au pilote cette réponse laconique : «Continuez». Lorsque l'avion atteignit Gibraltar, il ne restait dans les réservoirs qu'assez d'essence pour dix minutes de vol.

Les hostilités en Irak

Un succès anglais autour de Habbaniye

Beyrouth, 8 AA. — Communiqué irakien :

L'ennemi a lancé une attaque par surprise sur nos troupes qui assiègent l'aérodrome de Senneldebane. Nos troupes ont occupé de nouvelles positions, ayant reconnu après de violents combats qu'il était inutile de résister davantage. Nos troupes ont immédiatement procédé à la contre-attaque au cours de laquelle de graves pertes ont été infligées à l'ennemi par un violent feu d'artillerie.

Nos pertes en soldats sont peu importantes.

Dans la nuit du 6 mai, des bombardiers irakiens ont survolé Senneldebane et ont lancé des bombes incendiaires et explosives qui ont sérieusement endommagé des dépôts et des édifices.

Dans la matinée du 6 mai, des bombardiers irakiens ont attaqué des formations ennemies; 2 chasseurs ennemis ont effectué une contre-attaque. Après un violent combat, l'un d'eux a pris la fuite, tandis que l'autre a été forcé d'atterrir aux environs de Jalboub. Nos avions ont survolé une deuxième fois Senneldebane et l'aérodrome de Yabbaniyah. Un violent combat s'engagea avec les avions ennemis. Après avoir lancé leurs bombes sur les aérodromes et les dépôts de munitions, nos appareils sont rentrés à leur base.

L'attaque aérienne contre Bagdad

Des bombardiers ennemis «Wellington», ont survolé le 6 mai l'aérodrome et la gare de Bagdad. L'attaque a duré une heure et demie et a causé de légers dégâts à la gare. Un édifice de l'aérodrome a également été touché et incendié, mais l'incendie a été immédiatement éteint avant de s'être propagé à d'autres immeubles.

Trois bombardiers «Wellington» ont survolé mercredi à midi une gare à l'Ouest de Bagdad où ils ont causé quelques dégâts. Un homme, 2 femmes et un enfant ont été tués et 2 soldats furent blessés.

Des avions ennemis ont bombardé des unités irakiennes près de Rawadi sans causer de gros dégâts.

17 occupants d'un avion de transport ennemi qui atterrirent sur l'aérodrome de Hadissa ont été faits prisonniers et une mitrailleuse et des munitions sont tombées entre nos mains. La police irakienne a emprisonné 4 membres de l'équipage d'un avion ennemi qui a été forcé d'atterrir près d'Almadjichi.

Beyrouth, 8.A.A.—Ofi— Depuis hier 21 heures, le service télégraphique irakien cessa toute activité. On entend la radio de Bagdad plus faiblement que d'habitude; on croit savoir qu'il ne s'agit pas du poste de radio-diffusion normal, mais d'un émetteur (Voir la suite en 4ième page)

L'occupation de Syra

Rome, 8 A. A. — L'Agence Stefani mande de Rhodes que mercredi matin, des troupes italiennes ont occupé l'île de Syra, la plus importante île des Cyclades.

Quand on écrira l'histoire de cette guerre, on s'arrêtera sans doute avec autant d'intérêt sur les grands faits qui ont décidé du sort des empires que sur certains épisodes, dont l'influence sur l'ensemble des opérations est certainement insignifiante, mais qui n'en fournissent pas moins des exemples intéressants et instructifs de ce que peuvent la volonté de vaincre, la ténacité et la foi.

A cet égard, la petite garnison des îles italiennes de l'Egée et les forces navales et aériennes dont elle dispose ont inscrit des pages particulièrement intéressantes et instructives.

Quel en est l'effectif? Sans doute est-il restreint. Mais elle s'est révélée animée d'un mordant, d'un esprit d'offensive singuliers.

Complètement isolée, depuis le début de la guerre, elle semblait devoir offrir une proie facile à la puissante flotte anglaise de la Méditerranée. Aux dangers d'une attaque directe s'ajoutaient ceux de la disette, consécutive aux difficultés et à la précarité du ravitaillement des îles. Il y a 638 milles marins de Brindisi à Rhodes, 646 milles de Messine à l'île, alors qu'Alexandrie n'est qu'à 308 milles seulement, vers le Sud.

Il semble que tout ce que pouvaient faire les Italiens du Dodécanèse, c'était de chercher à se faire oublier, de se tenir bien cois dans leurs abris, d'y recevoir patiemment les bombes qu'il plairait à la R.A.F. de leur envoyer de temps à autre. Et voici que, par contre, ces diables d'hommes ont déployé une activité qui devait paraître singulièrement insolente à leurs puissants adversaires.

Que de fois des convois ont été attaqués par des avions ou des navires de surface partis du Dodécanèse. L'action, citée dans le communiqué italien No 239 au cours de laquelle un gros transport de 10.000 tonnes avait été envoyé par le fond, d'un coup de torpille, par le petit torpilleur du lieutenant Mimbelli, avait été particulièrement remarquée.

Lorsque les Anglais, pour des raisons d'ordre plutôt politique que militaire, attaquèrent Castelrosso, les forces aériennes, navales et terrestres du Dodécanèse donnèrent une nouvelle preuve de leur esprit combatif.

Castelrosso ne fait pas partie de l'archipel du Dodécanèse. Géographiquement, l'île n'appartient plus à l'Egée, mais à la Méditerranée. Elle n'est qu'à 2 milles environ de la côte d'Anatolie. On pouvait croire que les maigres forces de la garnison italienne des îles de l'Egée ne s'aventureraient pas si loin, à la reconquête de ce rocher. Et c'est pourtant le contraire qui se produisit : M.A.S. rapides et fluets, avions de tous les types, torpilleurs, se dirigèrent résolument vers Castelrosso, convoyant de petits vapeurs chargés de troupes. Et le tricolore italien était rehissé sur Castelrosso où l'on prit même quelques prisonniers et un drapeau!

Aujourd'hui, ce sont encore les maigres effectifs du Dodécanèse qui effectuent avec une aisance surprenante l'occupation des îles grecques.

Singulier revirement que celui qui fait des troupes conquérantes de ces troupes que l'on considérerait comme pratiquement isolées, moralement découragées, physiquement minées par les privations.

G. PRIMO

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN



Lloyd George n'a-t-il toujours pas changé ?

Tout en se félicitant de ce que M. Churchill ait réduit au silence les critiques de M. Lloyd George à l'adresse de la Turquie, M. Asim Us déclare vouloir ajouter quelques réflexions à ce propos en tant que journaliste turc.

D'abord il n'est pas établi d'une façon certaine que les Allemands ont occupé les îles de l'Égée grâce aux bateaux qui avaient traversé les Détroits. Même si ce fait avait été démontré, était-il en notre pouvoir, en nous basant sur les dispositions de la Convention de Montreux, d'empêcher des bateaux sous pavillon allemand de traverser les Détroits et de nous livrer ainsi à des hostilités contre l'Allemagne ? Enfin, comme l'a dit M. Churchill, l'Italie ne pouvait-elle pas mettre à la disposition de son alliée quelques bateaux marchands et même quelques navires de guerre pour occuper des îles qui n'étaient défendues ni par l'Angleterre ni par la Grèce ?

D'ailleurs on affirme que les îles en question ont été occupées par des parachutistes venus de la côte toute proche, de Roumélie, de Salonique et de Dédéagatch.

A notre sens, n'importe qui pourrait formuler des critiques à l'égard de la Turquie du point de vue des intérêts anglais à propos de l'occupation de Samothrace, de Lemnos et de Métélin, — n'importe qui, disons-nous, sauf Lloyd George. Car ce Lloyd George, c'est l'homme qui, au lendemain de la guerre générale, avait joué un rôle de premier plan dans l'envoi en Anatolie, des troupes grecques avec mission de veiller à l'application du traité de Sévres, qui signifiait la condamnation à mort de la Turquie. C'est encore lui qui, après que les troupes grecques eurent été jetées à la mer, voulut inciter les Dominions britanniques à reprendre la guerre contre la Turquie. Et c'est par suite de son échec dans cette tentative qu'il a dû quitter le pouvoir.

Il nous semble que le premier devoir d'un homme dont telle fut l'activité passée devait être de saisir la première occasion non pour formuler contre les Turcs des critiques, d'ailleurs dépourvues de toute base juridique, mais pour chercher à faire oublier tout ce qu'il a fait contre elle à cette nation qui, sans se laisser entraîner par l'influence des sentiments, avait tendu une main amie à l'Angleterre ; pour se faire pardonner ses anciennes fautes.

Faisons abstraction de ce côté sentimental de la question. Mais sont-ce les Anglais ou les Turcs qui doivent être impressionnés davantage par l'occupation par les Allemands des îles grecques de l'Égée ? Samothrace et Lemnos sont à l'entrée des Dardanelles ; c'est là une vérité géographique élémentaire. Elles ne menacent donc ni Suez, ni Gibraltar, mais bien Çanakkale. Dans ces conditions, quoi de plus illogique que d'admettre que la Turquie ait pu trahir, soit disant, son alliance, avec l'Angleterre, pour faciliter l'occupation des îles de l'Égée par les Allemands ? Un homme qui, comme Lloyd George, a présidé pendant des années aux destinées de l'Empire britannique peut-il admettre sérieusement une aussi étrange hypothèse ?

Mais du moins, Lloyd George ne pouvait-il pas ajouter à ses critiques une phrase de plus : « Si même les Turcs ont ouvert les Détroits aux navires allemands comment et pourquoi la flotte anglaise, qui est maîtresse de la Méditerranée, a-t-elle toléré l'occupation des îles qui dominent les Dardanelles ? » S'il avait dit cela, sa critique aurait été bilatérale et les Turcs auraient joui du moins d'une compensation pour l'injustice dont ils étaient l'objet.



Lloyd George en scène

M. Ahmet Emin Yalman écrit sur le même sujet :

Nous connaissons Lloyd George mieux que les Anglais. C'est un de ces hommes qui aiment leur pays autant que le cheval qu'ils enforment. Si c'est lui qui monte le cheval, il le caresse et il cherche par tous les moyens à faire admirer ses talents de cavalier. Mais si c'est un autre qui est en selle, il lui déclare une guerre impitoyable et n'hésite jamais à dire noir ce qu'il avait déclaré être blanc.

Lors de la dernière guerre, Lloyd George était un des partisans les plus acharnés de la lutte. Et il s'était beaucoup efforcé, en vue de se mettre en valeur, d'exciter et d'envenimer le différend. Mais il commet faute sur faute. La direction de la guerre générale par Lloyd George est, d'un bout à l'autre, une série de fautes. Les Anglais ont gagné l'autre guerre non pas grâce à Lloyd George, mais malgré lui.

C'est à lui qu'ils sont redevables d'avoir perdu la paix et de ce que, lors de l'armistice, l'honneur et le prestige de l'Angleterre aient été mis gravement en jeu. Toute la campagne d'Anatolie a eu lieu par suite de l'ignorance de Lloyd George ; c'est lui qui est cause du désastre des Grecs, lui encore qui est responsable de la destruction de tant de villes et de localités en Anatolie.

Pendant les années qui ont suivi la paix de Versailles, on l'a vu tantôt vomir feu et flammes, comme le pire ennemi de l'Allemagne, tantôt aussi se faire l'avocat de cette puissance, comme s'il était son agent. Son but essentiel n'était pas, en l'occurrence, de soutenir telle ou telle cause mais, simplement, de se mettre en évidence. C'est dans ce but encore qu'il y a un ou deux jours, il a attaqué le gouvernement aux Communes et qu'il a prononcé des paroles inconcevables en temps de guerre. Heureusement que le peuple, en Angleterre, connaît Lloyd George et que c'est grâce à lui qu'un parti, qui à un certain moment avait représenté la majorité, le parti libéral, est tombé à zéro.

Au cours de ses critiques, Lloyd George a parlé de nous. Il a demandé pourquoi les navires allemands ont pu traverser les Détroits. M. Churchill lui a répondu en lui lisant un article de la Convention de Montreux.

L'ex-président du Conseil a parlé d'un accord qui serait intervenu entre nous et l'Irak. M. Churchill s'est vu dans la nécessité de préciser que l'accord en question est entre l'Iran et nous. L'ignorance de Lloyd George en matière géographique avait défrayé toutes les conversations, dans le monde entier, lors de la conférence de la paix, à Paris. Il vient d'en donner une nouvelle preuve en confondant Irak et Iran.

M. Churchill a répondu dignement à son ancien collègue de cabinet du temps de guerre. Il a rendu hommage aux services que nous rendons à la cause de la Démocratie et au rôle important que nous jouons. Et il l'a remercié d'avoir évité d'user à notre égard des propos susceptibles de nous offenser. Que M. Churchill se rassure : nous connaissons de longue date Lloyd George. Aucune parole, de sa part, ne saurait nous toucher ; elle ne peut que nous donner une nouvelle preuve de son niveau, qui nous est connu.



Aux Communes

M. Hüseyin Cahid Yalçın trouve injustes dans leur ensemble, les critiques formulées par M. Lloyd George contre la politique du cabinet de guerre en Angleterre.

Pendant la guerre mondiale, l'Angleterre dans sa lutte contre l'Allemagne disposait de beaucoup d'alliés puissants, (Voir la suite en 3me page)

LA VIE LOCALE

LE VILAYET

Le service militaire et l'état de siège

Les compatriotes non-musulmans de notre ville et de la zone de l'état de siège, ont été appelés sous les armes pour une période d'entraînement.

« Toutefois, note à ce propos le « Son Telgraf », nous apprenons que certains cas isolés d'insoumission se produisent, que certains d'entre les intéressés ne se présentent pas à cet appel qui ne souffre aucun retard.

Or, outre les peines sévères que la loi militaire prévoit à l'égard de cas de ce genre, le fait que nous nous trouvons dans la zone de l'état de siège confère au commandement de ladite zone des pouvoirs étendus pour prendre telles mesures qu'il jugerait nécessaires.

Conformément à la loi, outre les insoumis, qui se dissimulent et essaient de se soustraire à l'appel, ceux qui leur prêtent abri s'exposent aussi à des sanctions sévères.

Nous estimons utile de rappeler ce point.

D'autre part, ceux qui, tout en ne travaillant pas effectivement dans des fabriques et des entreprises qui bénéficient des dispositions de la loi pour l'encouragement aux industries, se feraient passer comme figurant parmi le personnel de ces institutions afin d'éviter le service militaire, seront passibles de sanctions. Les propriétaires des dites institutions également s'exposent aux mêmes mesures.

En rappelant ces dispositions, des lois militaires et de l'état de siège, purement à titre de mémoire, à tous ceux qui portent la responsabilité commune de la défense de la patrie, nous sommes heureux de constater que tous les compatriotes rivalisent dans une noble émulation au service de la patrie.

Le transport des habitants de la Thrace

Le transfert gratuit des habitants de

la Thrace désireux de s'établir dans les vilayets d'Anatolie commencera à la fin de ce mois. Le classement des déclarations remises à ce propos par les intéressés est sur le point de s'achever. Les premiers transports s'effectueront par voie de mer et les partants s'embarqueront à Istanbul. Des embarquements auront lieu aussi dans les ports de la Thrace pour les habitants des localités proches du littoral, soit à destination d'Istanbul, soit directement à destination des ports d'Anatolie.

On prévoit que les départs par voie ferrée, d'Istanbul commenceront dans la seconde semaine de juin.

La protection anti-aérienne

On a entamé en notre ville la construction d'abris anti-aériens et de tranchées en zig-zag conformément aux dispositions des règlements pour la protection anti-aérienne. En même temps, une organisation fondamentale de l'organisation contre le danger aérien a été entreprise. Dans chaque maison ou immeuble à appartements, on désignera un chef de la protection anti-aérienne. Il y aura, outre, un agent de liaison et de surveillance ainsi que des équipes d'incendie. Le chef de la protection anti-aérienne devra se procurer l'outillage nécessaire pour la lutte contre les incendies, le matériel sanitaire et prendre les mesures requises pour protéger les vivres et les boissons contre les effets des gaz. Le matériel nécessaire pour la réparation immédiate des installations de l'électricité, de l'eau, du gaz etc... devra se trouver à pied d'oeuvre.

On devra munir les abris créés dans les maisons et les immeubles à appartements d'installations appropriées pour filtrer l'air.

Un contrôle sera effectué dans le courant de ce mois en vue d'examiner dans quelle mesure les dispositions pour la lutte contre le danger aérien ont été réalisées. De nouveaux cours seront créés en vue d'instruire des mesures de précaution qui s'imposent, tous les citoyens qui ont 15 ans révolus et n'ont pas dépassé 60 ans.

La comédie aux cent actes divers

UN MONSTRE

Des paysans du village de Hamsik, commune de Kâhta, revenant de la montagne trouvèrent, en rase campagne, une enfant de quelque huit ans, la petite Fatma, évanouie, les bras en croix les vêtements en désordre, déchirés et ensanglantés. Ils la ramenèrent chez elle.

Les gendarmes, prévenus des faits, ont entrepris une rapide enquête. Il a été possible d'établir que c'est un certain, Mehmed, fils de Hasan un gaillard de 25 ans, qui avait attiré la fillette hors des lieux habités, sous un prétexte quelconque et, là, avait indignement abusé d'elle.

Le monstre a été arrêté et livré à la justice.

LA NOCE

Le nommé Mustafa était venu l'autre jour à Beyoğlu, pour s'y amuser.

Une respectable duègne, la femme Naciye, 50 ans, lui fit faire, fort aimablement, la connaissance de la petite Neclâ, 17 ans et l'on convint que notre homme aurait payé très exactement 21 Ltq. pour prix des complaisances que cette charmante enfant s'engageait à avoir pour lui durant toute une nuit. Marché conclu. Mustafa prit alors une auto, y fit monter Neclâ et l'on se rendit au casino Ciftlik, à Maslak, où le couple but abondamment.

Or, Neclâ est beaucoup plus délicate et entreprenante que son âge encore tendre ne permettait de le supposer. Lorsque, sur le chemin du retour, elle vit que Mustafa, qui se trouvait dans un état d'ébriété très avancé, s'était affalé sur les coussins, où il dormait d'un lourd sommeil d'ivrogne, elle eut tôt fait d'abord d'explorer ses poches, où elle trouva 47,5 Ltq. puis de s'entendre avec le chauffeur pour déposer le dormeur au bord de la route où il allait pouvoir couvrir en paix son douzico.

Mustafa se réveilla, sous l'impression d'une sensation de fraîcheur très prononcée; Neclâ, le chauffeur et l'auto avaient disparu. Il lui fallut aller à pied jusqu'à Büyükdere, ce qui acheva de le dégriser. Là, il narra son aventure à la police. Neclâ et Naciye ont pu être arrêtées; on recherche le chauffeur.

Quant au procureur de la République, il a in-

culpé tous les héros de cette peu reluisante comédie: Naciye et Mustafa, la première pour sa tatonnement de mineure à la débauche et la seconde pour attentant à la pudeur sur la personne d'une mineure; Neclâ et le chauffeur inconnu, pour avoir touché un sou...

Ajoutons que Neclâ simule l'innocence au plus parfaite. — Mustafa, dit-elle, quand nous étions au casino, s'est livré à mon égard à des gestes inconvenants. J'ai craint pour ma vertu. Le chauffeur sur ma prière, a consenti à me ramener chez moi. J'ignore si, comme on l'affirme, il avait dans son portefeuille de Mustafa. Pour moi, je n'ai rien touché un sou...

LA PROMENADE

Dimanche dernier M. Avram et sa femme avaient pris le tram à Kadiköy, pour se rendre à Bostanci. Naturellement, il y avait foule dans la voiture et les usagers étaient très serrés.

M. Avram remarqua tout de suite un homme au hasard, très brun, qui s'excusait avec une courtoisie, chaque fois que les cahots de la voiture le projetaient contre lui avec violence. L'inconnu, les deux mains en avant, s'efforçait d'atténuer le choc et esquissait un sourire gêné. D'ailleurs le wagon était très encombré de son pardessus et les plis impeccables de son complet qui avait souffert nécessairement de accidents du voyage. C'est alors qu'il s'aperçut avec un cri de fureur, de la disparition de son portefeuille qui contenait la bagatelle de 100 Ltq.

Tout de suite, il soupçonna son voisin de courtoisie d'avoir fait le coup. Effectivement, la description qu'il en donna à la police correspondait fort exactement au signalement de l'individu Arap Abdurrahman. L'homme a été trouvé et arrêté. Il a essayé de nier. Mais les agents qui le fouillaient ont retrouvé dans le doublure de son veston très exactement 100 Ltq.

L'argent a été restitué à l'heureux Avram. L'individu qui le voleur et son complice ont été envoyés au procureur de la République.

Communiqué italien

Nouvelles attaques répétées contre Malte -- Les combats autour de Tobrouk. -- Contre-attaques italiennes dans le pays des Galla-Sidamo

Rome, 8. A. A. — Communiqué No. 337 du Quartier Général des forces armées italiennes :

Au cours des nuits du 7 et du 8, des formations du corps aérien allemand attaquèrent à plusieurs reprises les bases navales et aériennes de Malte, causant des incendies, des explosions et endommageant gravement les aménagements militaires.

En Cyrénaïque, sur le front de Tobrouk, une importante position a été occupée. Des combats qui se conclurent favorablement pour nous eurent lieu à l'est de Sollum. Des formations aériennes bombardèrent de nouveau les positions ennemies autour de Tobrouk, causant des dégâts considérables.

Au cours de la dernière incursion ennemie sur Tripoli, un avion anglais a été abattu en mer par notre D.C.A. L'équipage a été capturé.

En Afrique Orientale, activité d'artillerie dans le secteur d'Alagi.

Dans le pays Galla-Sidamo, au cours d'une bataille, acharnée qui se prolongea du 3 au 5 mai, l'ennemi, contre-attaqué plusieurs fois par nos troupes, essaya des pertes sensibles.

Communiqués anglais

Activité aérienne allemande sur une grande échelle. -- Dégâts sur une grande étendue et victimes nombreuses

Londres, 8. A.A. — Communiqué des ministères de l'Air et de la Sécurité intérieure :

Cette nuit, l'activité aérienne ennemie au-dessus de la Grande-Bretagne fut sur une grande échelle. Sur les rives de la Mersey, la région du nord-Est et la région du canal de Bristol furent les objectifs principaux de l'attaque aérienne allemande. Des dégâts d'une grande étendue furent causés et les informations reçues jusqu'à maintenant indiquent que les victimes furent nombreuses. 20 bombardiers allemands furent détruits cette nuit au-dessus de la Grande-Bretagne; 19 de ceux-ci furent détruits par des chasseurs nocturnes britanniques et un autre par le feu de la D.C.A.

Aujourd'hui, il y eut une activité aérienne considérable au large de la côte sud-est de l'Angleterre et au-dessus de l'Est du comté du Kent. Plusieurs



Ce soir au Ciné CHARK
à 9 h. précises le GREAT-EVENT de la saison
BAL de L'OPERA

La Boite aux intrigues

Parmi l'assistance :

Deux femmes ravissantes : **Mart HARELL-Heli FINKENZELLER**
Deux pince-sans-rire **Theo LINGEN-Hans MOZER**
Deux galants : **Paul HORBIGER-Will DOHM**

Et tout Istanbul à la recherche d'aventure. Retenez vos places d'avance

La presse turque de ce matin

(suite de la 2me page)

et l'Allemagne elle-même n'était pas, à l'époque, aussi forte ni aussi nombreuse. Aujourd'hui, le monde entier s'efforce surtout de demeurer à l'écart de la guerre. Partout, la propagande allemande au cours de plusieurs années d'efforts a cherché à exciter les sentiments universels contre l'Angleterre. Malgré tout cet isolement effrayant, l'Angleterre combat, depuis les abords du pôle jusqu'au delà de l'Equateur, à travers les Océans et sur les vagues.

Elle s'efforce de réaliser maintenant, sous le feu de l'ennemi, les préparatifs qui ont été faits de longue main par l'adversaire, en pleine paix. C'est maintenant qu'elle crée son armée. C'est peut-être là une faute, au point de vue de la négligence et du manque de clairvoyance témoignées en leur temps. Mais ne pas se laisser écraser sous une pareille faute et trouver le moyen de la réparer est aussi la preuve d'une grande capacité de la part de l'Angleterre.

Lloyd George a parlé de la Turquie aux Communes. Il a voulu noter comme une mauvaise note pour la politique turque le fait que deux vapeurs allemands aient pu traverser les Détroits. Dans sa réponse, M. Churchill a aisément éclairci la question. Il a démontré qu'il n'y a aucun fléchissement dans l'amitié de la Turquie et de l'Angleterre, aucun écart dans leurs vues.

A cette occasion, nous avons pu constater que Lloyd George n'a réalisé aucun progrès, depuis la guerre, en ce qui concerne les connaissances géographiques. On se souvient que, pendant les négociations de paix qui avaient suivi la grande guerre, M. Lloyd George avait témoigné de beaucoup de surprise de ce que Turcs, Français, Allemands, Polonais et Tchécoslovaques réclamaient, tous, la Silésie!

Il avait confondu simplement cette province de l'Europe centrale avec la Cilicie, que nous appelons la province d'Adana. Maintenant, nous voyons qu'il ne saisit pas la différence entre l'Irak et l'Iran et qu'il se plaint de ce que la Turquie, en concluant un traité avec l'Irak, se soit rapprochée d'un pays qui fait montre d'hostilité envers la Grande-Bretagne. Quand un pays est aussi fort et grand que la Grande-Bretagne, ses dirigeants peuvent avoir le courage de commettre de pareilles erreurs.

Heureusement que M. Churchill, s'il a hérité de la volonté de vaincre de son prédécesseur de la grande guerre, n'a pas la même tolérance que lui en matière de géographie. Il a adressé l'erreur et a fourni à la Chambre des Communes des assurances au sujet de la loyauté de la politique de la Turquie.

Les Eaux-Douces d'Europe

Les Eaux-Douces d'Europe ont connu des époques de grande faveur dans l'histoire d'Istanbul. Ahmed Ier y avait fait construire un palais. Mais c'est surtout au souvenir de l'ère des tulipes, sous le règne d'Amed, que ces lieux rianis sont associés.

Le président de la municipalité désirerait fort rendre à Kâgithane une partie de son ancienne faveur. Dans ce but il compte faire draguer le Kâgithanesu et l'Alibeysu, le Cydaris et le Barbyès des Byzantins, faire construire des casinos sur leurs rives que l'on cédera en location et établir en été un service de bateaux-mouches de la Corne d'Or jusqu'à Kâgithane.

combats eurent lieu entre les chasseurs britanniques et allemands à la suite desquels 10 avions ennemis furent abattus. Un appareil de chasse britannique est manquant quoique le pilote soit sauf. Deux autres chasseurs ennemis furent détruits par la D.C.A. On ne signale aucun lancement de bombes.

La guerre en Orient

Le Caire, 8 A.A. — Communiqué du Grand Quartier Général britannique dans le Moyen-Orient :

Le matériel capturé en Irak, à la suite de notre action couronnée de succès du 6 mai contre une partie de l'armée irakienne qui, à l'instigation d'aventuriers militaires, attaqua traîtreusement Habbaniyah, comprend 6 canons. Plus de 400 prisonniers y furent faits. La situation à Habbaniyah et à Bassorah reste calme.

En Libye, dans les régions de Tobrouk et de Sollum les patrouilles britanniques ont été de nouveau actives.

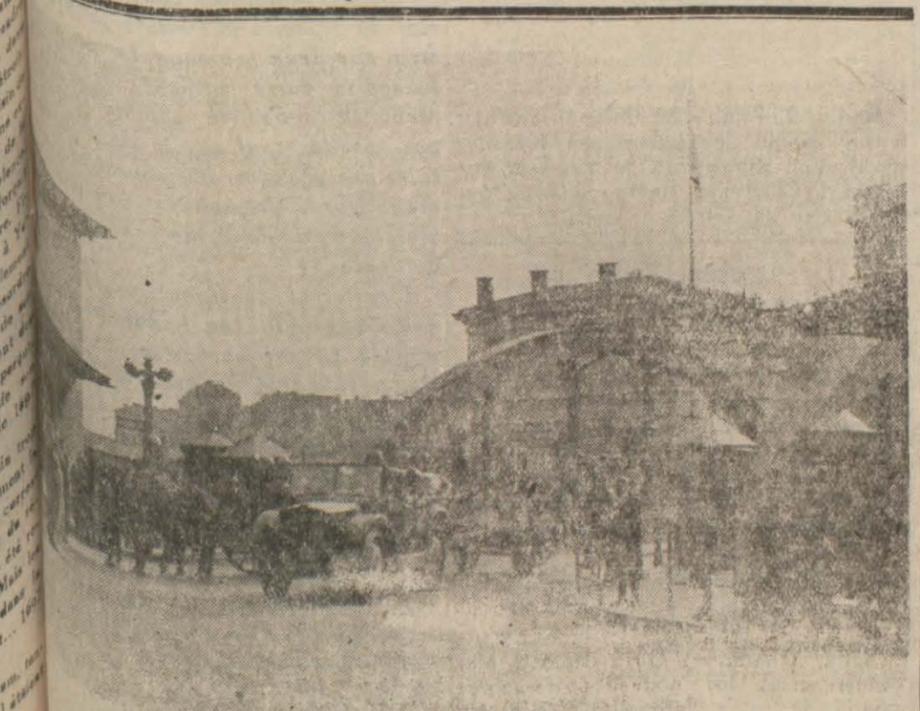
En Abyssinie, d'autres positions couvrant l'accès septentrional d'Amba Alagi ont été capturées; un certain nombre de prisonniers ont été faits. Dans toutes les autres régions, les opérations se poursuivent de façon satisfaisante.

Communiqué allemand

Une fois de plus, l'Agence Anatolie n'ayant pas publié dans ses bulletins le communiqué du haut-commandement des forces armées allemandes, nous ne pouvons le reproduire ici. Le fait est d'autant plus regrettable que les bulletins de l'Agence, à Ankara, donnent quotidiennement tous les communiqués officiels.

Haute trahison

Londres, 9 A.A. — La cour d'assises condamna à mort George Johnson Armstrong, mécanicien âgé de 38 ans, pour fait criminel visé par la loi sur la trahison.



Les troupes italiennes traversent le pont international de Fiume à Susak

Le Japon et les Indes Néerlandaises

Batavia, 9. A.A. — M. Yoshisawa, délégué du Japon à Batavia et M. Ishisana, consul général du Japon à Batavia, confèrent avec M. Van Mook, directeur des affaires économiques des Indes Néerlandaises, et M. Van Hoogstraten, chef du département de commerce. Cette conversation semble indiquer que les pourparlers économiques entre le Japon et les Indes néerlandaises entrèrent maintenant dans une phase active.

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé :

Lit. 655.000.000

Siège central : MILAN

Filiales dans toute l'Italie, Istanbul, Londres, New-York

Bureaux de Représentation à Belgrade et à Berlin.

Créations à l'Étranger :

BANCA COMMERCIALE ITALIANA (France) Paris, Marseille, Toulouse, Nice, Menton, Monaco, Montecarlo, Cannes, Juan-les-Pis, Villefranche-sur-Mer, Casablanca, (Maroc).

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E ROMENA, Bucarest, Arad, Braïla, Brasso, Cluj, Costanza, Galatz, Sibiu, Timicheara.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E BULGARA, Sofia, Bourgas, Plovdiv, Varna.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA PER L'EGITTO, Alexandrie, d'Égypte, Le Caire, Port-Saïd.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E GRECA, Athènes, Le Pirée, Thessaloniki.

Banques Associées :

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD, Paris.

En Argentine : Buenos-Aires, Rosario de Santa Fe.

Au Brésil : San-Paulo et Succursales dans les principales villes.

Au Chili : Santiago, Valparaiso. En Colombie : Bogota, Barranquilla, Modallin.

En Uruguay : Montevideo.

BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA

Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Zurich, Mendrisio

BANCA UNGARO-ITALIANA S. A.

Budapest et Succursales dans les principales villes

HRVATSKA BANK D. D.

Zagreb, Susak

BANCO ITALIANO-LIMA

Lima (Perez) et Succursales dans les principales villes.

BANCO ITALIANO-GUAYAQUIL

Guayaquil.

Siège d'Istanbul : Galata, Voyvoda Caddesi

Karaköy Palas

Téléphone : 44345

Bureau d'Istanbul : Alalemeyan Han

Téléphone : 22900-3-11-12-15

Bureau de Beyoğlu : Istiklal Caddesi N 247

Ali Namik Han

Téléphone : 41040

Location de Coffres-Forts

Vente de TRAVELLER'S CHEQUES B.C.I.

et de CHEQUES-TOURISTIQUES

pour l'Italie et la Hongrie

Vie Economique et Financière

Le marché d'Istanbul

BLE
Les deux qualités supérieures de blé demeurent fermes à Pts. 9.30 celle Potlatli et 9.10 celle dite blé dur.
Le blé tendre, a perdu 5 paras passant de pts. 8.35 à 8.30. Notons une rectification de prix en ce qui concerne le blé kizilca.

piastres 7,10 8.30
> 7,30

Ainsi que nous le faisons déjà précédemment observer, les prix du blé ne sont plus sujets à de fortes et fréquentes variations. Les lois y relatives ne leur permettent que des fluctuations rendues nécessaires par les seules circonstances.

SEIGLE ET MAIS

Le prix du seigle a sensiblement baissé perdant 110 piastres en l'espace de onze jours.

Ferme le prix du maïs blanc. Le maïs jaune est passé de ptes 8,10 à 8,17 1/2.

AVOINE et ORGE

Aucun changement sur le prix de l'avoine. Ferme l'orge servant à la fabrication de la bière.

OPIUM

Les prix de l'opium peuvent être pratiquement considérés comme normaux, et cela depuis le dernier trimestre de 1940.

Ince ptes 510
Kaba > 450

NOISETTES

Les noisettes constituent le seul article d'exportation turc qui n'ait pas été atteint par la hausse des prix qui est générale pour tous les autres. D'ailleurs, les demandes de l'étranger ont été relativement faibles et ont été le principal facteur de ce fait.

Notons une nouvelle baisse des prix quoique sur une échelle restreinte.

MOHAIR

Peu de changements sur ce marché. Le mohair dit « ana mal » est toutefois coté à ptes 160-200 contre seulement 177,20 le 19 avril. Hausse moyenne sur le prix du mohair dit « deri ».

LAINE ORDINAIRE

Marché pratiquement inchangé, sauf une très légère baisse (une piastre) sur le prix de la laine de Thrace.

HUILES D'OLIVE

Le prix de cette denrée ne veut pas faiblir et se maintient à un niveau passablement élevé. Actuellement, l'huile d'olive et le beurre sont les deux articles qui se sont le plus ressentis de la hausse des prix.

L'huile d'olive extra est passée de ptes. 66 à 68-69.

BEURRES

Le marché est baissier sans que, d'ail-

leurs, ce mouvement se soit le moins du monde répercuté sur les prix de détail qui continuent à être des plus élevés.

Urfa I ptes. 130
Urfa II > 125-135
Birecik > 125
Antep > 125
Mardin > 120
Diyarbakir > 120
Trabzon > 120

Le lecteur pourra, s'il le veut, faire une facile comparaison avec les prix de détail et s'apercevra alors que la marge entre les prix de gros et ceux de détail peut être considérée, sans exagération, comme assez considérable, plus qu'elle ne devrait l'être.

CITRONS

La période actuelle de l'année marque toujours une hausse des prix des citrons qui, au détail, ne sont pas vendus à moins de 6 piastres à titre exceptionnel et de mauvaise qualité—La marchandise se fait, en effet, rare à cette époque, dans l'attente de la nouvelle récolte.

Le marché est de nouveau à la hausse et ne cote que les citrons de provenance locale.

300 Ltqs. 11.—
240 > 9.50
200 > 9.—

OEUFs

La caisse de 1440 unités est actuellement vendue à environ Ltqs. 18-50 19 contre 21-22, il y a quelque temps.

Certains de nos confrères — et le « Beyoglu » s'en est fait l'écho parlent de la concentration en un seul organisme de toutes les affaires concernant les produits de la mer. Cet organisme, qui devait être primitivement la Balik Bank, sera constitué par un bureau d'exploitation au capital de 5 millions de livres. On ne saurait encore se prononcer à son égard. Notons toutefois qu'en fait de produits de la mer, nous payons fort cher des produits qui abondent dans les eaux de la Turquie et qui sont exploités avec des frais minimes. Il serait juste que ces produits soient vendus à des prix plus abordables et qu'ils ne constituent plus un article de luxe. Aucun frais ne grève leur exploitation et les pêcheurs ne font qu'étendre la main pour les recueillir. Que ces messieurs gagnent un peu moins, ils gagneront davantage sur le nombre.

Nos exportations de la journée d'hier

Hier, des certificats d'origine pour un montant de 218000 Ltqs ont été délivrés pour diverses destinations. Il s'agit notamment de ventes de tabac, à l'Egypte, d'olives à l'Allemagne et à l'Angleterre, de noisettes à l'Angleterre, de fruits pressés, de pommes et d'anis à la Tchèque de poissons, d'olives et de poichiches à la Roumanie.

Citoyens allemands arrêtés en Amérique

New-York, 8 A. A. — Stefani — La police fédérale, aux premières heures de la journée d'hier, arrêta 130 citoyens allemands qui, après interrogatoire, furent envoyés à Ellis-Island, à la disposition des autorités d'immigration. On apprend qu'il s'agit de matelots précédemment employés par des armateurs sur des navires-citernes et qui restèrent sans travail au début des hostilités.

New-York, 8. — A.A. — Stefani — La police fédérale continue à procéder à l'arrestation en masse des citoyens allemands. 250 sujets allemands furent déjà arrêtés, parmi lesquels les journalistes Zapp et Zonn, directeur et sous-directeur de l'agence «Transocean».

Sahibi: G. PRIMI
Umumi Nesriyat Müdürlü:
CEMIL SIUFI
Münakasa Matbaası,
Galata, Gümrük Sokak No. 53

L'écran de "Beyoglu," Melodie eterne

Il y a quelques années, à la suite d'un referendum organisé dans les milieux cinématographiques allemands la presse avait proclamé Carmine Gallone, le « maître du film musical ». Jamais sans doute autant que dans ces « Eterne Melodie », le célèbre régisseur n'a mérité aussi pleinement ce titre.

A travers toute cette bande, c'est surtout la musique de Mozart qui est bien l'héroïne de l'action; elle la domine toute, la pèture, s'identifie à la vie même du musicien, depuis ses premières compositions d'enfant étonnamment précoces, jusqu'à ce Requiem imposant, qui est son chant du cygne. Et parallèlement à ce déroulement mélodique d'une puissance, d'une richesse, d'une fidélité d'exécution qui seront appréciées par tous les mélomanes de notre ville, si sevrés de pures satisfactions musicales, la vie du maestro s'écoule, évoquée avec une fidélité du détail historique que l'on rencontre rarement dans de pareilles réalisations.

C'est l'organiste de l'archevêque de Salzbourg qui, un jour, s'aperçoit que les gribouillages tracés par son fils, le petit Wolfgang, sur les murs de la chambre, sont des notes de musique où se révèle un sentiment surprenant.

Puis voici le tout jeune compositeur reçu à Schönbrunn par Marie-Thérèse. La scène est particulièrement imposante et rend bien le faste de la cour impériale, avec ses huissiers, ses chambellans chamarrés et la foule des petites archiduchesses et des petits archiducs.

Et voici le drame de la vie du musicien, sa passion pour Aloise Weber, une jeune fille à la voix d'or, mais qui n'aspire qu'à la renommée théâtrale, aux succès retentissants et aux applaudissements tumultueux. Elle se servira du musicien de génie comme d'un moyen pour arriver. C'est une autre qui l'aimera, Constance Weber, dont la chaude tendresse l'assistera et le soutiendra jusqu'à mort.

« Melodie eterne » n'est pas un film gai. Mais c'est un grand et beau film; c'est une page d'histoire, c'est une vie douloureuse et frémissante évoquée dans toutes ses phases. Et qui s'achève en apothéose, avec l'accompagnement des notes graves, profondes et solennelles du Requiem.

G. P.

Les Juifs n'auront plus d'appareils de radio en Roumanie

Bucarest, 8. A.A. — L'Agence Rador communique :

Les autorisations délivrées aux Juifs ou sociétés juives d'utiliser leurs appareils de radio sont annulées par un décret, et les Juifs possédant des appareils de radio sont obligés de les déposer à la police.

La mesure fut prise parce que les Juifs colportaient de façon à nuire aux intérêts de l'Etat les nouvelles qu'ils captaient.

Le conseil des ministres italien

Rome, 8. — a.a. — Le conseil des ministres réuni aujourd'hui a adopté une quarantaine de projets de loi intéressant les divers ministères.

Le nouveau ministre de Croatie à Berlin

Berlin, 9. — a.a. — M. Hitler a reçu hier à la Nouvelle Chancellerie, en présence de M. Von Ribbentrop, le nouveau ministre de Croatie M. Branko Benzon, qui lui a remis ses lettres de créance.

Le maréchal Manneheim est rétabli

Helsinki, 8. — a.a. — Stefani — Le maréchal de Finlande, Mannerheim, est rentré hier à Helsinki, complètement rétabli après une période de convalescence passée en Suède, auprès de parents.

Pas de personnalités grecques dans les camps de concentration en Bulgarie

Sofia, 9.A.A. — On a démenti hier officiellement les nouvelles de source américaine selon lesquelles d'éminentes personnalités grecques auraient été envoyées dans des camps de concentration en Bulgarie.

LA BOURSE

Istanbul, 8 Mais 1941

CHEQUES

	Change	Fermeture
Londres	1 Sterling	5.2025
New-York	100 Dollars	132.—
Paris	100 Francs	
Milan	100 Lires	30.65
Genève	100 Fr.Suisse	
Amsterdam	100 Florins	
Berlin	100 Reichsmark	
Bruxelles	100 Belgas	
Athènes	100 Drachmes	0.98—
Sofia	100 Levas	
Madrid	100 Pezetes	12.845
Varsovie	100 Zlotis	
Budapest	100 Pengos	
Bucarest	100 Leis	
Belgrade	100 Dinars	3.1530
Yokohama	100 Yens	30.915
Stockholm	100 Cour. B.	30.525

Les hostilités en Irak

(Suite de la 1me page)

installé dans le palais royal. On apprend que les gares et les aéroports de Bagdad furent sévèrement bombardés.

La réponse de Bagdad à la note du Caire

Bayrouth, 8. A. A. — Le D. N. B. communique :

Le gouvernement irakien vient de répondre à la note du gouvernement égyptien demandant une révision du point de vue irakien. Elle a été transmise mardi au ministre d'Egypte à Bagdad. L'Irak y fait une fois de plus l'histoire du conflit tout en soulignant qu'il a épuisé tous les moyens d'entente. Pratiquement, l'Angleterre en attaquant les troupes irakiennes a déclaré la guerre à l'Irak. Un compromis, par conséquent, n'est plus possible. L'Irak poursuivra donc la lutte.

Le gouvernement de Bagdad conclut en apportant ses remerciements au gouvernement égyptien pour les sentiments de sympathie manifestés par lui à son égard.

Le ministre de la Guerre d'Irak à Ankara

Ankara, 8 A.A. — M. Naci Chevket, ministre de la Guerre d'Irak, est arrivé en notre ville ce matin à 10 h. 50 par le Taurus-Express.

La France mise sur deux tableaux

Un article du « Popolo d'Italia », Milan, 8. AA. — Stefani.

« Depuis sa défaite, constate l'éditorial du « Popolo d'Italia », la France mise sur deux tableaux. La politique française varie suivant les événements et la France semble n'avoir pas perdu tout espoir dans la victoire des grandes Démocraties. Les manœuvres françaises, cousues de fil blanc, ne sont que trop évidentes. »

L'éditorial souligne ironiquement que l'apparition de Laval était inévitable. Laval, baromètre de la politique française, apparaît ou disparaît suivant le climat. Le journal souligne l'hésitation française.

Le mystère de la mort de M. Korizis

Le Caire, 8 AA. — Reuter. — On peut relever maintenant que feu le premier ministre de Grèce M. Koryzis se suicida le 18 avril, accablé, dit-on par le poids de sa responsabilité et l'inquiétude concernant la crise que traversait le pays.